

1868-04-15

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Generel kommentar:
Carl Jacobsen opholder sig hos
Sedlmayr i München fra 3/2 - 10/5
1868

Afsendersted:
København

Modtagersted:
München

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:
Industrial archaeology, brewery
design, brewery technology

SUMMARY

About brewery technology and Carls journey to England. Wedding presents and the exhibition at Charlottenborg. Høyen is angry with Bloch.

TRANSSKRIFTION

d 15 April 1868

Kjære Carl !

Tak for dine Meddelelser om Lagerfadenes Fyldning i Schwechat og om Attenuationen m.m, hvorom jeg hidtil har savnet detaillerede og paalidelige Oplysninger. Der er flere Puncter i din Meddelelse, som jeg og Kogsbølle have skrevet os bag Øret og ikke skulle glemme at være opmærksomme paa til næste Vinter.- Jeg længes nu efter, naar Du er færdig i München, at faae en fuldstændig Meddelelse om Fyldningen hos Sedlmayer og navnlig om Øllets Attenuation i Fadene ved Foraarets Begyndelse, saavel som om Øllets og Kjeldernes Temperatur til den Tid.- Uagtet mine Kjeldre holdes ved Frysepunctet hele Vinteren og Lagerfadene fyldes meget langsomt, er Attenuationen i Fadene dog, saavidt jeg kan skjønne, større hos mig end i Schwechat. Derfor vil jeg gjerne kjende dette Forhold hos Sedlmayr meget nøie. Jeg tænker dermed kun paa de Lagerkjeldre der skulle tømmes seent paa Sommeren og henad Efteraaret.

Har Du faaet Oplysning om Vandets Indhold af mineralske Bestanddele i Münchener Bryggerier, navnlig Sedlmayrs ? Glem ikke at faae Underretning om Glaspladerne til Gjærings Kar med Fabrikantens Navn og Adresse og Prisen, samt Størrelsen.

Grosserer Melchior har bedt mig om at skaffe ham Oplysning gennem Dig om der er en Malerskole i München (hvilket han har hørt) hvori Damer kunne faae Undervisning i Malerkunstens Teknik. Der er nemlig en ung Pige, som har lagt et umiskjendeligt Talent for Dagen i Retning af Figurmalerie og som han derfor med Interesse har taget sig af. Jeg har ogsaa seet adskillige Tegninger af hende som virkelig vare lovende baade hvad Composition og Opfatning angik. Her hjemme er der ingen Leilighed for Damer til at lære Andet end Blomster- og Landskabsmaleri og han vil ikke

gjærne sende hende til Düsseldorf hvilket jeg ogsaa har fraraadet.-
Jeg vilde

dog helst have fritaget dig for dene Commision da jeg var bange for at det skulde sinke Dig for meget, men din Moder svarede ham strax, at det vilde Du sikkert med Fornøielse skaffe Oplysning om og jeg lovede da, at skrive strax til dig derom og maa nu bede Dig at gjøre dit Bedste.- Det forekommer mig at Lind har talt om, at der er en Dansk i hans forrige Plads i Cottis Boglade. Hvis saa er, kunde Du maaskee af ham faae bedst Oplysning.-

Idag modtog vi dit Brev, hvoraf vi see at Du atter skal til Bryllup i Strasbourg hvilken Fornøielse Du ganske vist ikke bør give Slip paa, naar den ikke spilte altfor megen Tid.- Men om Du ogsaa skulde faae et lille Otium, kunde Du vistnok godt bruge det med Nytte til at bearbejde dine Memoirer som jeg frygter for at Du ikke har faaet Ro til at samle og ordne som de bør være. Iøvrigt vil Tiden indtil Bryllupet vel omtrent medgaae til den omtalte Rundreise til de nyere Bryggerier

og til Tyrol, hvorimod jeg intet har at indvende. Dersom Du ved samme Leilighed kunde gjøre Bekjendtskab med Beegkogerierne og Leverandeurene i Tyrol, var det mig saameget desto kjærere.-- Jeg troer at jeg vil følge din Idee, at sende Sedlmayr de omtalte 6 christelige Biscuitfigurer efter Thorvaldsen. Naar jeg afsender dem imorgen eller senest i Overmorgen, med Pakkeposten, ville de jo sikkert træffe Dig i München. Har Sedlmayr slet ikke omtalt det Brev jeg gjennem Dig sendte ham ? --Hvad jeg skal finde af Dansk Arbejde til Gloxin veed jeg i Øieblikket ikke. Jeg tvivler paa at Porcelainsfabriken har Noget til 50-60 à 70 Rdlr. som er passende til Brudegave for Folk med fransk Smag.- Galvanoplastikeren har ikke Noget.- Et smukt Stykke Meubel af Jensens udskaarne og indlagte Arbeide - et fiint Syebord, en Lænestol. o. desl. kunde være

fortræffeligt her hjemme, men det er saa ubequem og dyrt at forsende og tager let Skade under Transporten. Jeg har ogsaa tænkt paa en Sølvkaffekande, som den jeg forærede Vogelius, med ciselerede Forziringer af Kaffeplanten, osv.- Hvad synes Du om det ?-

At lægge Reisen til England over Belgien for Ølbryggeriernes Skyld, vil ikke lønne sig, men Antwerpen - d.v.s Rubens - er nok værd at see og Reisen over Ostende er vist ligesaa hurtig, som over Calais og Søreisen er saavidt jeg mindes, kun 10 Timer til London. Dersom Eugène vilde følge med dig til England var det vist ikke til Skade, ikke saameget for Sprogets Skyld, thi det lærer Du snart, men fordi han sandsynligviis har mere Routine end Du i "at være om sig" og skaffe Eder Adgang, hvorved Du maaskee kan vinde Tid.- Du bør jo selv øve Dig deri, men det kan der blive Leilighed nok til endda.

16 April

Jeg kom ikke til Byen idag og altsaa ikke paa Porcelainsfabriken, men jeg har ogsaa betænkt, at jeg dog maa skrive et Brev til Sedlm. og sende med Presenten og før jeg gjør det, maa jeg vide om han har talt om mit første Brev til ham. Jeg antager ogsaa at Du nok saa gjerne seer, at jeg sender Presenten directe til ham, efter din Afreise. Vil Du imidlertid helst levere ham den personligt, maa Du strax lade mig det vide.

Om Udstillingen paa Charlottenborg er der ikke endnu kommen Anmeldelser i Bladene. Der er i grunden heller ikke meget at tale om, thi det meste er, som sædvanligt, Landskaber og Søestykker, meget respectable, men heller ikke mere.- Af afdøde Bissen er der Fru Heibergs Statue i Marmor, fortræffelig! samt Prof. Nielsens og M Hammerichs Marmorbuster, den sidste især udmærket, fiint og aandrigt opfattet!

Af Marstrand er der kun endeel Portraiter blandt hvilke Portraitet af Gl Bissen er ypperligt, men Advocat Brocks derimod aldeles forfeilet i Ansigtet-

Af Bloch er der, som jeg vist har fortalt; Hydernernes Tilbedelse, Christus der fristes af Dævelen og Barnemordet i Bethlehem til Bedekammeret, samt det store Billede af Ebbesen og Grev Geert og flere Portraiter. Prof Høyen er bleven meget vred paa Bloch, fordi denne ikke vil rette sig efter hans Ideer og river nu ned paa Bloch og paa Alt hvad han gjør, men Høyens Kritik er heldigviis saa overdreven, at den ikke gjør Bloch nogen Skade hos Folk der

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

selv have nogen Forstand paa Kunst. Derimod gjør det mig ondt,
at den gamle 70 aarige Høyen kan forløbe sig i den Grad, som han
har gjort.-
Hermed maa jeg slutte.
Lev vel!
Din Jacobsen

15/4 68 (a) d. 15 April 1868.

2 jær Carl!

C.M.

Det var din Modvæltighed om Lager-
fadrens Fygtning; Schwechat og den Atkemi-
skianen. m. m., som jeg fik til for første
detaillerede og yndelige Oplysninger. Der
er flere punkter: din Modvæltighed, som jeg
og Hoffenille som første og best af
den første glæmme at være og modvæltighed
til næste skridt. - Jeg tænkte mig efter,
næste din er første: München, at første er
fuldstændig Modvæltighed om Fygtningen for
Sedlmayer og næste om alle Atkemi-
skianer og Lagerfadrens Bejvæltighed, som første
om alle og Fygtningen Erasmus de
den Tid. - Højest om den Fygtningen med
et yndeligt jær skridt og Lagerfadrens fygtning
meget langsomt, at Atkemi-
skianer: Lager
dog, som jeg den første, første for mig
end: Schwechat. - Drafus med jeg yndigt
den første for Sedlmayer meget vis. Jeg
tenkte drømt den første de Lagerfadrens der
første første første første første første
første.

Münchens Lejnings, vægplig Vedkomme
for din faaede Oplysning om Aendret
Lustfaad af mine gamle bekendte. ? Men
ikke at faa den Underretning om Glaspladen
de Gjæmte Læs med Selskabets Læs
og Adroge og Jæder, samt Hæmslepe.

Godtans Melchior for bedt mig om,
at skaffe ham Oplysning gjæmte mig om
der er en Malerhøle i München (Punkt
for for Jæd) som Læses Læs for
Underretning i Malerhølen Cirkuil.
der er nemlig en mig Jæde, som for bedt
at mine gjædte Læs for mig i
Læsning af Læsning og som for des
med Læsning for bedt sig af. -- Jæde for
af for sig adskillige Læsning af for
som midtlig ~~mas~~ Læsning bedt. Jæde Læs.
position og Oplysning angik. -- Jæde Læsning
er der ingen Læsning for Læsning bedt at
Læsning bedt med Læsning og Læsning
og for mit ikke gjæde Læsning bedt de Læsning
Læsning sig af for Læsning. -- Jæde midt

dog J. C. Jaan fortaget dig for druen Læmning
da jeg var borte for at det vilde sige dig for
meget, men den Maden havde jeg som
at det vilde du sikkert end Læmning
Oplysning om og jeg havde du, at Læmning
stog det dig druen og var en borte dig
at gjere det bedste. - Det forstod mig
at Læmning for det end, at det var en borte.
i Læmning stog det i Læmning Læmning.
Jeg for so, Læmning du havde af Læmning
jaan det Oplysning. -

Det havde mig det Læmning, jaan det for,
at du ikke skal det Læmning i Læmning.
Jeg for Læmning du havde mig det Læmning
jeg Oplysning, men du ikke havde alle
meget Tid. - Men om du ikke havde for
at Læmning Oplysning, Læmning du havde godt havde
at Læmning Læmning det at Læmning Læmning
jaan jeg havde for at du ikke for Læmning det
at Læmning og Læmning jaan det Læmning. Læmning
mit Tid det Læmning Læmning det Læmning Læmning
det Læmning Læmning det Læmning Læmning

og det Gjærl, som jeg har set for at
indsende. Derfor vil jeg ogsaa Lidelyst
være gjennem bekyndtheds og bekræftelses
og Læseundersøgelse. Gjærl, naar det mig
sæmmer det Læse Gjærl. - Jeg tror at jeg
vil følge den Læse, at Læse Sedlens
de auctante ^{spiselig} bekræftelses eller Thovallens.
Naar jeg affæder den imorgen eller sønd
i Omsættelsen, med Færdigheden, alle de
jog skrevet Læse den i München. Jeg
Sedlens det ikke auctante det her, jeg
gjennem den søndag Læse.
Jeg har set Læse af den Arbeid
de Glaxie med jeg i Diablen ikke.
Jeg Læse jeg at Færdigheden
Læse Læse det 50-60 i 70 Rdr. Læse
og Læse det bekræftelsen for Læse med
Læse Læse. - Galmanoplættelsen for
de Læse. - Et søndag Læse Læse
af Læse Læse og Læse Arbeid - de
Læse Læse, en Læse, o, Læse, Læse Læse

18/4 69
C.M.
fantastisk, for Jæren, men det er saa
i begyndelse, at forstend og laget lide Stad
under Carlsporten. Jeg for ogsaa kendt
paa en Palmeskibet, som den jeg
sænkede Bogelien, end i det sidste Læge-
værelse af Søfferskolen, og - ja det spiser
du saa det? -

At lagge Lægen til England og Belgien
for Albojgerianer og Byld, mit ikke længe sig,
men Antwerpen - J. m. l. Rubens - er nok kendt
at paa og Lægen end Ostende er mit lige.
paa Lægen, som end Calais og Pæren
er paa det jeg kendt, den 10 end til Lægen.
Lægen Eugene mild følge end dig til
England med det mit ikke til Stad, ikke
sænkede for Gyroget Byld, til det længe
du kendt, men paa den paa sig selv kendt
men Lægen end du i "at man end sig og
Stad for Adgang, længe du kendt
kan kendt Tid. - du kendt jo selv end dig
Lægen, men det kendt det bliv Lægen end
til ender.

16 April.

Jeg Lær ikke det Liges indly og allsaa ikke
for Jantelands fabrikken, men jeg Lær ogsaa
kaldet, at jeg dog var forin at Lær det
Leder og fandt med Jantelands og for jeg
det, men jeg vide om jeg Lær det om end
første Lær det Lær. - Jeg antager ogsaa
at du vil Lær om jeg Lær, at jeg fandt
Jantelands Lær det Lær, efter den Afreise.
Hvil den iindstaudet Lær Lær den
gandert, men den Lær det om end.

Om det Lær den for Charlottenborg og den
ikke ender Lær den om end det. - Alsdan.
Den er igunden Lær den om end at Lær.
om, og det om end om, som Lær den, Lær.
Lær og Lær den, meget om end, men Lær
den om. - Af af det Lær den om end
den Lær den Lær: Lær den, Lær den!
Lær den Lær den om end Lær den, Lær den
Lær den om end Lær den!

Af Marstrand er der Lige andet fortællt,
blev det fulde fortællt af Ol. Bispen er
gysende, men Adm. Boucks Læring
aldre forfulgt i Ansigtet —
Af Blach er der, som jeg vil for fortællt;
Fjendens Eilbæde, Epistlen der fortællt af
Læremester og Læremesteren: Læremesteren
Læremesteren, samt det store Eilbæde af
Eilbæden og Gern Geeth og flere fortællt.
Prof. Høyen er blinde meget med den Blach,
samt den ikke vil vilde sig efter den store
og rinder en ved den Blach og den Alt hvad
den gjæd, men Høyens Læring er fuldstændt
for anseelse, at den ikke gjæd Blach nogen
Blach for Takt, der selv den nogen Læring
den Læring. Læring gjæd det meget, at
den gamle. Høyen den forlode sig
: den God: som den for gjæd. —
Jeg vil med den Læring.
Læring! Den Læring